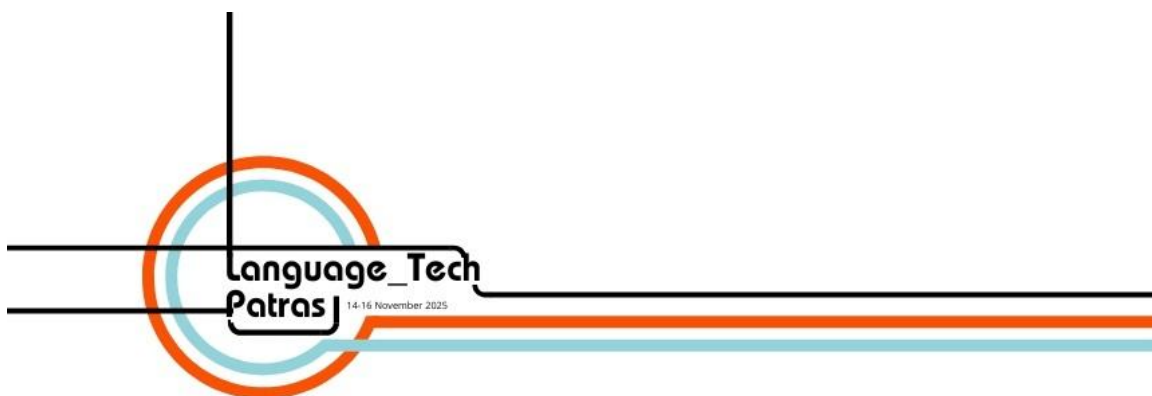




ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14/11/2025

18:00-18:30

ΕΓΓΡΑΦΕΣ

ΑΙΘΟΥΣΑ 1

Συντονισμός: XXX

18:30-18:35 **Καλωσόρισμα**

Αιμιλία Διαμαντοπούλου, *Founder, Rhyme&Reason & RIMA Language_Tech_Culture*

18:35-18:40 **Χαιρετισμός**

Ιάσων Φωτήλας, *Υφυπουργός Πολιτισμού (TBC)*

18:40-18:45 **Χαιρετισμός**

Καθ. Γιώργος Ι. Ξυδόπουλος, *Καθηγητής Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Κοσμήτορας Σχολής Ανθρωπιστικών & Κοινωνικών Επιστημών, Πανεπιστήμιο Πατρών*

18:45-18:50 **Χαιρετισμός**

Περιφέρεια Δυτικής Ελλάδας

19:00-19:20

Ανοιχτά Μεγάλα Γλωσσικά Μοντέλα στα Ελληνικά: Φάρος, το ελληνικό εργοστάσιο τεχνητής νοημοσύνης και ο Ευρωπαϊκός Χώρος Γλωσσικών Δεδομένων

Βασίλης Κατσούρος, *Διευθυντής Ινστιτούτου Επεξεργασίας του Λόγου, Ερευνητικό Κέντρο Αθηνά*

19:20-19:40 **(title pending)**

Ροδόλφος Μασλίας, *Ιδρυτής και πρώην επικεφαλής Μονάδας Συντονισμού Ορολογίας της ΓΔ Μετάφρασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Αντιπρόεδρος της TermNet*

19:40-20:00 **(title pending)**

Νίκος Μπακουνάκης, *Πρόεδρος, Ελληνικό Ίδρυμα Βιβλίου και Πολιτισμού*

20:00-20:20

Ο Ρόλος του ePublishing του ΕΚΤ στη Διαχείριση και Διαλειτουργικότητα Δεδομένων στο Πλαίσιο Εθνικών και Ευρωπαϊκών Υποδομών Ανοιχτής Επιστήμης

Δρ. Βασιλική Αποστολοπούλου, *Μονάδα Εθνικών Υποδομών Περιεχομένου και Υπηρεσιών σε Φορείς, Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης*

20:20-20:40

reBook: Ψηφιακή Πλατφόρμα Επανεκδόσης Ιστορικών Ελληνικών Βιβλίων

Βασίλης Γάτος, *Διευθυντής Ερευνών, Ινστιτούτο Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών, ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος»*

20:40-21:00

Ground truth

Αιμιλία Διαμαντοπούλου, *Founder, Rhyme&Reason Language Services & RIMA Language_Tech_Culture*

ΣΑΒΒΑΤΟ 15/11/2025

ΑΙΘΟΥΣΑ 1 - ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ

Συνεδρία: **Ελληνική Γλώσσα**
Συντονισμός: Ελίζα Τσαούση, *Head of Operations, Rhyme&Reason*

10:00-10:20

**Ανάλυση και Αναγνώριση
Ιστορικών Ελληνικών
Χειρόγραφων**

Κωνσταντίνος Παλαιολόγος,
Διδάκτωρ Ελληνικής
Παλαιογραφίας, *Συνεργαζόμενος*
Ερευνητής Ινστιτούτο
Πληροφορικής & Τηλεπικοινωνιών
ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος» και της
Ερευνητικής Μονάδας στην
Τεχνητή Νοημοσύνη «ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ»

10:20-10:40

**D-AI-LECT: Ψηφιακή Ανάλυση και
Αναγνώριση Χειρόγραφων
Εγγράφων από Ελληνικές
Διαλέκτους**

Αικατερίνη Χριστοπούλου,
Συνεργαζόμενη Ερευνήτρια
Ινστιτούτο Πληροφορικής &
Τηλεπικοινωνιών ΕΚΕΦΕ
«Δημόκριτος» και της Ερευνητικής
Μονάδας στην Τεχνητή Νοημοσύνη
«ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ»

10:40-11:00

**Holmes: Η βάση δεδομένων
ελληνόφωνης
μεταφρασεολογικής έρευνας**
Βαλεντίνη Καλφαδοπούλου,
Ελληνική Εταιρεία
Μεταφρασεολογίας

11:00-11:20

**Διδασκαλία της Γλώσσας με
Τεχνητή Νοημοσύνη: Νέοι
Διάλογοι με τους Μαθητές**
Δρ. Ζαφειρούλα Παπαδοπούλου,
Μέλος ΕΔΙΠ, Ειδίκευση
Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας,
Πανεπιστήμιο Πατρών

11:20-11:40

Συνεδρία: **Εργαλεία και
Δυνατότητες**
Συντονισμός: **XXX**

11:40-12:10

**NotebookLM: το απόλυτο
εργαλείο διαχείρισης γνώσης!
Βασικές λειτουργίες και
παραδείγματα χρήσης**

ΑΙΘΟΥΣΑ 2 – ΑΝΟΙΚΤΗ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ

**Goethe Coding: Makerspace
MINT MAKERS**

10:00-12:00

**Παρουσίαση του Προγράμματος
Coding: Makerspace MINT
MAKERS**

Νικολέτα Σταθοπούλου,
Διευθύντρια Τομέα
Πληροφόρησης & Βιβλιοθήκης
Goethe-Institut Athen

**Προγραμματισμός, Coding και
Ρομποτική στο Makerspace
MINT MAKERS**

Νικολέτα Σταθοπούλου,
Διευθύντρια Τομέα
Πληροφόρησης & Βιβλιοθήκης
Goethe-Institut Athen

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

Συνεδρία: **Βιβλία και Τεχνητή
Νοημοσύνη**
Συντονισμός: **Ανδρέας Τσιλίδας,**
Συνιδρυτής MOSAIC
Culture//Creativity, Εκδότης ΤΟ
ΔΟΝΤΙ
(TBC)

11:40-13:30

12:10-12:50	Βασίλης Μπαμπούρης, Διευθυντής Σπουδών, <i>meta / φραση</i> Human and Artificial Intelligence for Terminology Ροδόλφος Μασλίας, <i>Ιδρυτής και πρώην επικεφαλής Μονάδας Συντονισμού Ορολογίας της ΓΔ Μετάφρασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Αντιπρόεδρος της TermNet</i>	(title pending) Παναγιώτης Κάπος, Αντιπρόεδρος, <i>Ελληνικό Ίδρυμα Βιβλίου και Πολιτισμού</i>
12:50-13:15	Η Φωνή της Τεχνητής Νοημοσύνης – Εφαρμογές Text-to-Speech στη νέα Ψηφιακή Εποχή Σωτήριος Μίχος, <i>Αναλυτής - Προγραμματιστής Η/Υ, Dynacomp Α.Ε.Β.Ε.</i>	
13:30-14:30	ΜΕΣΗΜΕΡΙΑΝΟ – ΑΙΘΟΥΣΑ ΓΕΥΜΑΤΟΣ	
14:30-14:50	Παρουσίαση του Common Machine Translation Post-Editing Protocol Βιβέτα Γκενέ, <i>Globalization and Localization Association Board of Directors</i>	
14:50-15:10	(TBC) Βιλελμίνη Σωσώνη, <i>Associate Head of the Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting, Director of the Ionian University Lifelong Training Centre, Director of the Laboratory for Economic, Legal, Political and Technical Translation Ionian University</i>	
15:10-16:10	Νέοι ρόλοι και ευκαιρίες για μεταφραστές στην εποχή της Τεχνητής Νοημοσύνης Κώστας Ναδάλης, <i>Founder, TMServe</i>	
16:10-16:30	ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ	
16:30-16:50	Στρογγυλή Τράπεζα: Η θέση των μεταφραστικών φορέων για την Τεχνητή Νοημοσύνη Συντονισμός: Βίκη Σονικιάν, <i>Senior Translator, Rhyme&Reason – Δημοσιογράφος</i> John O'Shea, <i>Πρόεδρος FIT Europe Σταυρούλα Σοκόλη, Δρ. μεταφρασεολογίας, Αντιπρόεδρος European Association of Studies in Screen Translation</i>	

- Μαρία Σγούρου, Αντιπρόεδρος
Πανελλήνιας Ένωσης
Μεταφραστών
Συνεδρία: XXX
Συντονισμός: XXX
- 16:50-17:30 (title pending)**
Νίκος Μπακουνάκης, Πρόεδρος,
Ελληνικό Ίδρυμα Βιβλίου και
Πολιτισμού
- 17:30-18:00 Μεγάλα Μοντέλα, Μεγάλες
Δυνατότητες, Μεγάλες Ευθύνες**
Στέργιος Χατζηκυριακίδης,
Καθηγητής Υπολογιστικής
Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας,
Πανεπιστήμιο Κρήτης

ΚΥΡΙΑΚΗ 16/11/2025

ΑΙΘΟΥΣΑ 1

- 10:30-10:50 The World-Ready GALA: Ευκαιρίες για παγκόσμια ανάπτυξη.**
Βιβέτα Γκενέ, *Globalization and Localization Association Board of Directors*
- 10:50-11:20 (TBC) Women in Localisation**
- 11:20-11:40 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**
- 11:40-12:00 Η ψηφιακή βάση δεδομένων αντιρατσιστικού λόγου Wiki-TRACE: Μια πλοήγηση στη δομή και το περιεχόμενό της**
Δρ. Κυριακούλα Τζωρτζάτου & Καθ. Αργύρης Αρχάκης, *Ερευνήτρια, Ειδίκευση Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών & Καθηγητής Ανάλυσης Λόγου και Κοινωνιογλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας Πανεπιστημίου Πατρών*
- 12:00-12:20 Νομική μετάφραση στην εποχή της ΤΝ: Κίνδυνοι, Πραγματικότητα, και ο Αναντικατάστατος Ρόλος των Ειδικών**
Daniel Webber
- 12:20-12:50 ΠΤΝ ΟΛΑ; – Πού βαδίζουμε, κυρίες και κύριοι;**
Βασίλης Μπαμπούρης, *Διευθυντής Σπουδών, meta/φραση*
- 12:50-13:20 ΣΥΖΗΤΗΣΗ**
- 13:20-13:30 ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**